

1.1 Название и адрес грузополучателя / Nazwa i adres odbiorcy:

1.2 Название и адрес грузополучателя / Nazwa i adres odbiorcy:

1.3 Транспорт / Środek transportu:

(№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна / numer wagonu, samochodu, kontenera, rejs samolotu, nazwa statku)

1.4 Страна транзита / Państwo tranzytu:

1.5 Сертификат № / świadectwo nr:



**ŚWIADECTWO ZDROWIA**  
dla mięsa drobiowego przeznaczonego na eksport z Polski  
do Republiki Uzbekistanu

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ**  
на мясо птицы, экспортируемое  
в Республику Узбекистан из Польши

1.6 Страна происхождения продукции / Państwo pochodzenia produktów:

1.7 Страна-экспортёр / Państwo eksportujące:

1.8 Компетентное ведомство / Właściwe władze:  
**Inspekcja Weterynaryjna**

1.9 Учреждение, выдавшее сертификат / Właściwe władze wystawiają świadectwo:

1.10 Пункт пересечения границы / Przejście graniczne:

**2. Идентификация продукции / Identyfikacja produktu:**

2.1 Наименование продукции / Nazwa produktu: \_\_\_\_\_

2.2 Дата выработки продукции / Data produkcji: \_\_\_\_\_

2.3 Тип упаковки / Rodzaj opakowania: \_\_\_\_\_

2.4 Количество мест / Liczba opakowań: \_\_\_\_\_

2.5 Вес нетто / Waga netto: \_\_\_\_\_

2.6 Маркировка / Oznakowanie: \_\_\_\_\_

2.7 Условия хранения и перевозки / Warunki składowania i transportu: \_\_\_\_\_

**3. Происхождение продукции / Pochodzenie produktu:**

Название (номер) и адрес предприятия, зарегистрированного ветеринарной службой / Nazwa (numer) i adres zakładu zatwierdzonego przez służby weterynaryjne:

бойни (мясокомбината) / rzeźni (zakładu przetwórstwa mięsnego): \_\_\_\_\_

разделочного предприятия / zakładu rozbioru mięsa: \_\_\_\_\_

холодильника / chłodni: \_\_\_\_\_

Министерство сельского хозяйства и продовольствия Республики Узбекистан  
**Poświadczenie przydatności do spożycia**

Нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач настоящим удостоверяет, что вышеуказанное мясо соответствует следующим требованиям:

*Niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym poświadcza, że wyżej wymienione mięso spełnia następujące wymagania:*

- 4.1 Мясо птицы получено от уоя клинически здоровой птицы на птицеперерабатывающих предприятиях, утверждённых компетентной ветеринарной службой Польши и находящихся под контролем этой службы / *Mięso drobiowe pochodzi z uboju klinicznie zdrowego drobiu w zakładach drobiarskich zatwierdzonych przez właściwą służbę weterynaryjną Polski i będących pod jej nadzorem.*
- 4.2 Птица, мясо которой экспортируется в Республику Узбекистан, прошла предубойный ветеринарный осмотр, а её тушки и внутренние органы - послеубойную ветеринарно-санитарную экспертизу, проведённую государственной/официальной ветеринарной службой / *Drób, którego mięso przeznaczone jest na eksport do Uzbekistanu, poddany został badaniu przedubojowemu, a jego tusze i organy wewnętrzne poddane zostały badaniu poubojowemu przeprowadzonemu przez państwową/urzędową służbę weterynaryjną.*
- 4.3 Мясо птицы происходит от клинически здоровой птицы из хозяйств и/или административных территорий в соответствии с регионализацией, официально свободных от заразных болезней животных: / *Mięso drobiowe pochodzi od klinicznie zdrowych ptaków pochodzących z gospodarstw i/lub terytoriów administracyjnych zgodnie z regionalizacją uznanych za wolne od chorób zakaźnych:*
  - гриппа птиц, подлежащего (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ) обязательной декларации - в течение последних 6 месяцев / *podlegająca zgłoszeniu (zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych Światowej Organizacji ds. Zdrowia Zwierząt (OIE)) grypa ptaków – w ciągu ostatnich 6 miesięcy;*
  - других вирусов гриппа птиц – в течение последних 3 месяцев в хозяйстве / *inne wirusy grypy ptaków – w ciągu ostatnich 3 miesięcy w gospodarstwie;*
  - Ньюкаслской болезни – в течение последних 6 месяцев на территории страны или на административной территории в соответствии с регионализацией / *rzekomy pomór drobiu – w ciągu ostatnich 6 miesięcy na terytorium państwa lub na terytorium administracyjnym zgodnie z regionalizacją;*
- 4.4 Птица поступает на убой из хозяйств, которые признаны благополучными по сальмонеллезу в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ / *Drób przeznaczony do uboju pochodzi z gospodarstw, które zostały uznane za bezpieczne w odniesieniu do Salmonella zgodnie z wymaganiami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE.*
- 4.5 Мясо птицы, экспортируемое в Республику Узбекистан, доброкачественно по органолептическим показателям / *Mięso drobiowe eksportowane do Uzbekistanu posiada właściwe cechy organoleptyczne.*
- 4.6 При проведении послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизы в мясе и внутренних органах не обнаружено изменений, характерных для заразных болезней, кишечных паразитов, отравления различными веществами / *W trakcie badania poubojowego nie stwierdzono w mięsie ani w organach wewnętrznych zmian charakterystycznych dla chorób zakaźnych, pasożytów jelitowych ani zatrucia różnorodnymi substancjami.*
- 4.7 Температура мороженого мяса птицы в толще мышц не превышает минус 12 градусов Цельсия (в случае хранения температура должна составлять минус 18 градусов Цельсия), мясо не содержит средств консервирования, не обсеменено сальмонеллами, не обрабатывалось красящими и пахучими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами, не имеет темной пигментации (кроме индеек и цесарок), не происходит из непатрошеной и частично патрошеной птицы / *Temperatura mrożonego mięsa drobiowego w głębi masy mięśniowej nie przekracza minus 12 stopni Celsjusza (temperatura przy przechowywaniu powinna wynosić minus 18 stopni Celsjusza), mięso nie zawiera środków konserwujących, nie jest skażone salmonellą, nie zostało poddane działaniu barwników i substancji zapachowych, promieniowaniu jonizującemu ani ultrafioletowemu, nie posiada ciemnej pigmentacji (z wyjątkiem indyków i perliczek), nie pochodzi z drobiu nie patroszonego oraz częściowo patroszonego.*

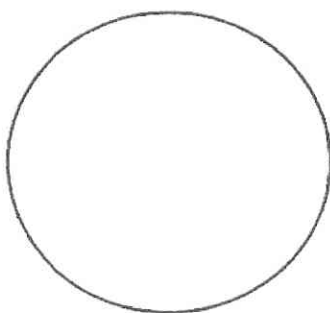


- 4.8 Птица, от которой получено мясо, не подвергалась воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов, а также других ветеринарных лекарственных средств, введенных перед убоем, позднее сроков, рекомендуемых инструкциями по их применению / *Drób, z którego uzyskano mięso, nie był poddawany działaniu naturalnych ani syntetycznych substancji estrogennych, hormonalnych, tyreostatyków, antybiotyków, pestycydów ani innych weterynaryjnych produktów leczniczych zastosowanych przed ubojem w terminach późniejszych niż jest to zalecane w instrukcjach dotyczących ich stosowania.*
- 4.9 Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим на территории Евросоюза ветеринарным и санитарным правилам и требованиям / *Cechy mikrobiologiczne, chemiczno-toksykologiczne i radiologiczne mięsa odpowiadają przepisom oraz wymogom weterynaryjnym i sanitarnym obowiązującym na terytorium Unii Europejskiej.*
- 4.10 Мясо птицы имеет маркировку (ветеринарная печать) на упаковке или полиблоке. Маркировочная этикетка наклеена на упаковку таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения этикетки / *Mięso drobiowe posiada oznakowanie (pieczęć weterynaryjną) na opakowaniu lub polibloku. Etykieta z oznakowaniem została naklejona na opakowanie w taki sposób, aby niemożliwe było otwarcie opakowania bez jej uszkodzenia.*
- 4.11 Мясо признано пригодным для употребления в пищу / *Mięso zostało uznane za zdatne do spożycia przez ludzi.*
- 4.12 Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям / *Opakowanie i materiały opakowaniowe są jednorazowe i odpowiadają wymogom higienicznym.*
- 4.13 Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. / *Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w kraju eksportującym.*

Составлен в / *Sporządzono w* \_\_\_\_\_

Дата / *Data* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О. и должность печатными буквами / *Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami*)



\*Печать / *Pieczęć*  
weterynarii

\_\_\_\_\_  
\*Подпись официального ветеринарного врача / *Podpis urzędowego lekarza*

\* Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / *Podpis i pieczęć winny mieć kolor inny niż kolor druku.*